

1. Dada hie: ð vikol sju:ga biræza ban
2. mi fip.æn jouta blom: vetæ
3. si spina ðlina nagma: mai ma:si:
4. hakjan isvi.æ vark
5. vptæt skip krigæza skimalaga b.æ
6. dæ timæmæn hetæ splinter in: fjezæ
7. dæ skipærliekam vna mule
8. in dæt fabrik izne.æt sjezæ
9. vust ma:tsi dæ va: kumstæ (wil je maken dat je, daar weg komt?) || kum jz be:n (kom hier kind) ||
10. fuar y.æ elkæ pot: bi:æ (voor ons elk een pot bier) || æn gle.æ bi:æ (eenglas bier) || ð ro. mæ vin (een roemer wijn) || ð jelmæpl molka (een halve liter melk) ||
11. bring ys fjæ.æwæ pua ketæ
12. si hie mai ha fi. væn tre:ja fle:æ vin vdrævæ
13. hie su mi slæ. mai æ knæpæl
14. ik ha si: knæbæl sju.æn
15. sintæ kla.æjæ vat net fulæ me.æ v.ændi.æn
16. ik bi:æ bli. dæt ik net mai har gi.æ bin
17. ik het net di.æ jæ ha:æ
18. va. hætæ di.æn - dæ æ.æ v.æ kumt
19. spin - spire.æx. æ.æ gæbæl
20. hu.æt - fet - mutsæ - kluts (ijsmuts); ban - bænd.æt (sterker dan bang); gra: dæ (grasland) - mi.æ dæ (hooiland); fjezæ (hetzelfde als gra: dæ); pvdæstæ.æl; ha.æi kikat - fæskæn (kihvorsen) net veel in gebruik; flinteræ
21. di kjærl. bræxtæ he.æ bu.æl in æstju.æ (bracht de hele boel in wanorde) || vte.æt - of ve.ælt (wereld) || fjæxætsi (vechten) ||
22. dæ kre:stæ strævæ kra. ltsis fæmi
23. in:ælv.æn litzæ sv.æt dæ dæ skipæ slæpæ
24. hie hetæzæv ke.æ æ bit fæzæ: hun hv.æn
25. jæ.æ mi tvæ. bre. dæ stjæ: || bre. dæ || dæ bre. stall
26. dæt stont be.ælt stjæzæ net me.æ
27. dæ mæn hetæ libmæ æzæ pæi.æ
28. dæ dy. væl æxnet in: he. mæl blæ.æn
29. dæ skæalbe.æn hie mai me. stæzæ na: se. vstæ
30. iknet kumæ fuadæstækle.æ bin
31. dæ bargæ mai: jæ gra. lïmv.æl in: dævævæ
32. hie kinet na: si værk - hie het pinæno ke.æ
33. vust e. væn (wil je even) ð stæ.æ kinæ bi:æ æm ætæ
34. ne. hie gæli væt net me.æ di.æn
35. tu jæ kke æl tvæ ke.æ v.ændi ævæpæ
36. di par æxnet æp - dæ sitæ vito pævæ in
37. sæ vint lv.æn in (zegt de boer) sæ bin vptæ lv.æn (zegt de arbeider)
38. sæ hetæm e.æst hævæpæ vna si jælt vptæ ma:tsin
39. hie silt net fi.æ bringæ
40. sæ dæ hælta fæzæ molka kvit
41. dæ mæmat fæa si fæ.æ vptæ kumæ
42. in: sntæ ærmæ (zekermeer) svæmæ æ æ gæfa.æ læk
43. hie hetæ bælta pæ.æ tsiz vmdæstæ sæ stærkis
44. væ: matæ hælta fæ.æn hie æ jim dæ.æ æ hælta
45. hælta vmdæstæ be.æt vptæ litzæ
46. y.æ mæstævæ isa fet æ mvdæ
47. sæ hie vædæ va.æt fjæstæ spævævæ ku.æ
48. dæ bjevævæ.ævæ silda be.æm in:tsi - of in:tsjæ - of: æntsjæ
49. dvg e.æstævæ rytævæ tæxæ
50. dæ klæ æ bævæ(j) in:tsæ li:æ dæ fuadæ pæ.æ
51. spæ:æ - kikatævæ.ævævæ dævævæ (uitbreiden) - dævævæ.ævæ (mest strooien) - b.æ æ sma.æ (brood smeren)
52. di fæ.æ hætæ hie æ æk æ knæpæ litzæ

- 53. sin ha:it hetom sai zi. 200 lay nai shk'ala
ge. 2 listn
- 54. ik hetom 2. 2ret um nox sa let be:it vetar
lv. 2s
- 55. musklop. 2raga kakhel'ingā sji-xt mō jinet
fula || fe. 2l (versleten, afgedragen) ||
- 56. stjir: pōtn b:ine. 2t vaxax || kō. lō pō. 2t
(blauw of bruin) ||
- 57. o. van- ha. it (uit het Ned. overgenomen)-
hntste. (haardstede)- hindubā (osgat bij
open haard)- dā tana stjit ina hukō (de
tang staat in de hoek)
- 58. ī ma. t 2stnoxtā kō. 2t vmtā ke. 2tsn
- 59. di kez jō. 2tn heldar ljxt jēx (-hoor!) -
het gewone, stopwoord" is vi. 2r (=niet/waar?)
- 60. he: latsat hinder v. 2nā stnt
- 61. du kva. m: jim jir elk i. 2r ma:it fe. st
- 62. dā pōsto. 2r sa. i: tōt gōt fōlma. ktis
- 63. do. se. 2xtmi vulma dā. hest ne. 2tsjimi
sain
- 64. dā sveltsis kuma mak'atn vēr
- 65. 2st ju. 2t netā dam:
- 66. ma. i: jō sei ēē gra. x. tsi: s
- 67. si mo. tar 2stikn
- 68. 2t hetn va. rma dāi v'est en' tikn saxto
jun
- 69. dōt jōnkjā rint v' ble. 2tā f'vtn
- 70. dā sitn bast indi kōnā
- 71. ik vu. vel dōtā pōstn bri. 2v brōxt
- 72. ik het v. 2nt hat || pinall
- 73. sukā dvazbunol (d) 2s kin'net ma:
umge. 2n
- 74. na. i: kōfidrikn slā. vit hinder f'ada
ne: jō karō
- 75. ik bī vst kv. 2tsax sunt fōnā m. v. 2n 2l
- 76. dā sū. 2 fōnā kv. 2n i: n' het ek solda. t v'est
- 77. vist jirō vā: i: makar tā vē. jōn

- 78. di w. 2rn hē langā duan:
- 79. ik ljo. dā gjē vat fa: n
- 80. 2t bentse vi. 2l va. i: f'adā tē do. pt
vaxā ku. 2
- 81. sin e. 2rn rino ē sin e. 2gōn tē (j) i. jō
- 82. ha: fam kō i: x ma: i: 2 ku v'kō na: i: b'vsta
gi. 2n um t'vorn ba. i: jōn tā s'ikjōn
- 83. dā mistn trim yti ljedar
- 84. he: gulda (hulde) ra: i: || be. 2dā ra: i:
(stelde zich raar aan) ||
- 85. 2t vi. 2dā mī. skōn v. 2x net vmtā rē. 2dā
2x um jilt
- 86. dā muls iska d'vax fōnā to. 2st
- 87. di dik rint ma: i: 2 b'vxt- tixn he. lō
um va. i: ('t is een hele omweg) dē lv. 2s
- 88. ik hē 2n t'vornā kōxt f'ada l'itō jōnā
- 89. dā bok ism v. 2tin: b. 2lō ku astō
- 90. si stikjā vi. 2net lay ma vul mo. i
- 91. int skō. 2t 2stē nōgā tē be. (2) stā
- 92. 2 sk'ter mat. uk m'ikā k'ino
- 93. sji. gōx 2st min hu. 2t ek f'ina kē. st
- 94. ik v'it net v'e. 2takam s'ikjā mat
- 95. 2v ku. 2lō heldar i: x tē be. 2st f'uatē vi. 2r
- 96. ik must vksō blu. 2t d'riknā um v. 2ntā
sterk'jōn
- 97. ik sil e. 2stā kē. 2l intē buthys heli
- 98. mī bru. 2r vi. 2 vaxax
- 99. dā mōlksytōlōr hetō g'ntā kr'itō
- 100. di sup'ist'ir ē su. 2r- stjū. 2rōmōr ma:
vōrum
- 101. v'e: sun: di p'ntin: u. 2rā fōlō mitā k'ino
- 102. dā fōlt ne. 2t v'p' m' tā se. 2n
- 103. he: kōmt no. i: t' n' mānytā let
- 104. in ita. li bē bergōn dit f'ju. 2r sp'ōē d'jō
|| f'j. 2r sp'j. wōndā bergōn ||
- 105. do. 2stō. dā v'p' t'rijō. wō
- 106. tā hā. s (Harlingen) hēkō 2st'ik y'tō brē. 2gō fe. 2n

107. do. mastas kumə vmys fə.əls tə bəʃjɪn
 108. heɪ ɪs fā.ɫɪʃ.ʊt (leeuwarden) kum: mai
 ʃʊ grə.ʊwə bə.əz mai jilt
 109. di do.əɪ ɪs fā.ɫɪʃ.ʊt kən.kə.ʊt makə
 110. ən trə.ʊdə frə.ʊ mat na:ʃə kɪnə
 111. ɪk he jɪ ge: sʃɪdə mat vi: gʃɪ gu.ət si:ət
 112. də brə.ʊwəɪ saɪt ət ɪn.əxtə dʒu.ə vmtə
 bə.ʊwən
 113. bakə-ɪk bak- do. bakst- heɪ bakt- vɛ:
 bakə-ɪk baktə- do. baktst- heɪ baktə-
 vɛɪ baktə- vɛɪ he bakt
 114. bi:əɪ-ɪk bi:ə- do. bi:əst- heɪ bi:ət- vɛɪ
 bi:ədə- bi:əɪ vɛɪ-ɪk be:əɪ-ɪk he be:ən-
 be:əɪn sɛɪ ɛk
 115. tɪɪn lɛtsn i:ən mar heɪ ɪk gu.ət
 116. do. kɛ. stjɪr a:ʃə ʊ kɛɪ:ʃə vɪə mɛɪk
 117. heɪ hɛt saɪn heɪ su v̄.ə mi tɪn kə
 118. də fa. m saɪ dɔtər gəlɪk hɪj- of: he:ə
 119. dər vi:ən: fɪ:ʃ pɪɪzn
 120. undər di i: k lɛ. xə gʊ. əs i: kəls // e. kən.kə.ʊt
 121. ət vɛtər sɪtsʃɪnt si:əɪn v.ən- ət si:ət ɔl
 122. ət ge:əʃ (gras) ɪnə grɪ:ən- ət ɪnə ma
 kɛk me.ənt // he:ə (hooi) //
 123. maʃvne. xə vɪtə makə ma:ɪ əna:ɪ // ət
 ge.ɫ fə.ɪ: a:ɪ (de gele dooier van een ei)
 // dʒɛtə (dooier) //
 124. dɔtə bɪj m kə sɪldɛ.ə nɛtə bɛ.ə stɪ:əɪ kɪnə
 125. du mənɪ hɛt gu:ʃə vɪn // də pəstə.əɪ //
 126. ɪk ɔt hu. x ɪk ɔtə bə. nɪ

127. də mɔlkə spoe. ʃtɔtə kə.ʊ ɪtət jə:n
 128. də kɔstər li:ətə kɔk // də kɔk hɛt lɛt
 (heeft geluid) // kɪs- kɪsɪn //
 129. də krɪ.ə dʒɛɪmʃ bu gə trɪ ʊ. n dər ət gəvɪxt
 130. də trə. dɪtsəs kɪvə m: naɪ bɪtɪ
 131. sə he əm bunt ɛ blə.ʊ sləɪn
 132. də sʃɪ ɪk vət. ɪn // flɔtəɪx (erg dun) // ləf
 of flə.ʊ (te weinig zout) //
 133. dər laɪtɪn pək sni:ə // tʃuk, grə.ʊ of dɔk (dik) //
 134. ət ɪs ti. dɪn lɪn dɔk tɪ sʃu.ən heɪ // i: vɔx hit //
 135. dɔkəm vnt no. əl he. lɔndəl ənɪ ʃə stɛ:t
 136. dɪvən-ɪk dɪvət- do. dɪvstət- heɪ dɪvstət-
 vɛɪ dɪvət- jɪm dɪvət- sɛɪ dɪvət- ɪk di:ət-
 do. di:stət- heɪ di:ət- vɛɪ di:əɪ:ət- jɪm
 di:əɪ:ət- sɛɪ di:əɪ:ət- di ɪk st- di:ədər ət
 mar- di:əɪ:ət mar
 137. do. pə- do. pɪjɪk- do. pɪvnt- də sɔldə. tɪ
 138. tɛskɪ- heɪ tɛskət- heɪ tɛskə- heɪ hɛtɛskə
 139. bɪnə- ɪk bɪn- do. bɪ. st- heɪ bɪnt- vɛɪ bɪnə-
 jɪm bɪnə- sɛɪ bɪnə- bɪntər- bu. nɔt- ɪk he bu. n
 140. Locale landmaten: pɔk mi:əb (pondemaat)-
 fe:ən (1/4 p.m.)- ru:ədə (180 roede = 1 pondemaat)-
 mʊərgən (morgen = 2 1/2 p.m.)
 141. Locale waternamen: tɪvɪ:t (het Wijd)-
 mɪnəs xɛ.əstər fe:ət (dɪn mɛɪtsgaoster vaart)-
 dʒəstək- tʃə mɛ.ə mɛ.ə fe:ət (bɪj m mɛ.ə
 mer vaart)- də mɛɪn (de meren, laag land)
 dɔ.ət mɛ.əɪ (de oude meer)- fə. kɔz vɪ fe:ət
 mɔ.ə lə jən (malle Jan)

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is mins^(t)je?

De inwoners heten: mins^(t)je-sters

Hun bijnaam is: kje^(t)bo^(t)n (halverbouten)

Aantal inwoners op 1 Jan. 1950: ± 4800 (Gem. Barradeel 8.182)

Gealtoestand. De voornaamste buurten zijn: de k^(t)amb^(t)ds (de korenbeurs) - de tsjiln-
de stormbyet - vetar b^(t)urn (waterbuurt) - lit^(t)sa buurn (kleine buurt) - he. ga b^(t)urn (hoge
buurt) - betlam („Bethlehem“). Zij vertonen onderling geen dialectverschil. Het overgrote deel
spreekt het plaatsel. dialect. Ongeveer 50 personen spreken Bildts, Nederl. wordt er praktisch niet
gesproken. Ook in het publ. leven wordt het plaatsel. dialect gebezigd. De bevolking bestaat overwe-
gend van de landbouw; speciaal aardappels worden verbouwd; na het optreden van aardappel-
moehheid weer meer wortelen, rapen, groenten. Slechts weinig arbeiders vinden elders werk. Ook
komen er geen werklieden van buiten hier werken. De marktplaats is Leeuwarden, de winkelplaats
naast Leeuwarden ook Franeker

Zegslieden: 1. Johannes Durk Hannema; 65 j.; hier geb.; aardappel- en groente exporteur;
steeds hier gewoond; V. en M. beide van hier; spreekt steeds plaatsel. dialect.

2. Sijtse Pieters Pizerema; 44 j.; hier geb.; bloemist; steeds hier gewoond; V. en M. beide van
hier; spreekt steeds plaatsel. dialect.

3. Geertje Wybes Westerhuis; 44 j.; hier geb.; huisvrouw; steeds hier gewoond; V. en M. beide
van hier; spreekt steeds plaatsel. dialect.